



RAMALHO, Christina. LÓPEZ-CABRALES, María del Mar. Presentación: Formas épicas en las Américas. In: **Revista Épicas**. Año 5, N. 9, Jun 2021, p. 8-11. ISSN 2527-080-X. DOI: <http://dx.doi.org/10.47044/2527-080X.2021v9>

## PRESENTACIÓN: FORMAS ÉPICAS EN LAS AMÉRICAS

Christina Ramalho  
(Universidade Federal de Sergipe)

María del Mar López-Cabrales  
(Colorado State University)

El noveno número de la **Revista Épicas** dedica su dossier temático a estudios cuyo corpus son obras literarias reducidas en las Américas que dialogan directa o indirectamente con el género épico. A través del dossier propuesto, se buscó acercar discusiones que pudieran contemplar la penetración de la producción épica europea en la literatura y manifestaciones artísticas en Norteamérica, Centroamérica y Sudamérica que, durante la colonización, se convirtieron, en cierto modo, en herederos de la tradición épica homérica u otras tradiciones épicas. Además, también integramos artículos que registran la presencia de imágenes míticas nativoamericanas en obras en las que también se reconocen rasgos épicos y reflexiones sobre producciones que registran innovaciones épicas y miradas inaugurales sobre aspectos como el heroísmo, la historia y el mito. Además del dossier, esta edición también trae la “Sección libre” y los “Informes de investigación”, como se detalla a continuación.

El **dossier “Formas épicas en las Américas”** se abre con el artículo ORÍGENES DE UNA ETIOLOGÍA CUBANA EN *ESPEJO DE PACIENCIA* (1608) DE SILVESTRE DE BALBOA VEREDAS, de Raúl Marrero-Fente, de la Universidad de Minnesota. En él, Marrero-Fente examina la construcción de una etiología o fábula de los orígenes por Silvestre de Balboa en *Espejo de Paciencia*, una epopeya cubana de 1608, comprobando cómo, desde la mitología clásica, la obra

otorga un nuevo valor simbólico a la naturaleza cubana, diferenciándola de la europea y, por tanto, añadiendo a esta epopeya un “sentimiento insular autóctono”.

El segundo artículo es *CANTO GENERAL E SOUTH AMERICA MI HIJA: UM OLHAR SOBRE “ALTURAS DE MACCHU PICCHU”*, de Éverton de Jesus Santos y Gisela Reis de Gois, recién doctores en Estudios Literarios por el *Programa de Pós-Graduação em Letras* de la Universidade Federal de Sergipe. Santos y Gois toman como eje de sus reflexiones “Alturas de Macchu Picchu”, según Canto del poema de Pablo Neruda *Canto General* (1950) y el diálogo que la escritora Sharon Doubiago, en *South America Mi Hija* (1992), hace con tal Canto. A partir del reconocimiento de la intertextualidad, los autores dimensionan afinidades, diferencias y resonancias que proporciona el diálogo entre las obras, con énfasis en lo que los autores denominan “*estratégia de vozeamento*”.

El artículo *SELVA O(CULTA): O EPOS E A JORNADA MÍTICA EM LOS REINOS DORADOS*, firmado por César de Oliveira Santos y Monique Martins Parente, estudiante de doctorado y estudiante de maestría en el área de Estudios Literarios del *Programa de Pós-Graduação em Letras* da Universidade Federal de Sergipe, tiene como corpus la epopeya boliviana *Los Reinos Dorados* (2007), de Homero Carvalho Oliva. Los autores realizan una lectura mítico-histórica de la obra, que enfatiza aspectos simbólicos e históricos relacionados con los pueblos originarios, el recorrido mítico del yo lírico/narrador, y el proceso de reterritorialización de los pueblos originarios que es literariamente posible a través de este canto épico.

En *AS INSTÂNCIAS GRECO-ROMANAS NA COMPOSIÇÃO DE MUHURADA*, DE JOÃO WILKENS, Igor Gonçalves Miranda y Elton Jônathas Gomes de Araújo, ambos estudiantes de doctorado en el área de Estudios Literarios del *Programa Pós-Graduação em Letras* de la Universidade Federal de Sergipe, emprenden una incursión crítica por la epopeya *Muhurada* (1785), de Henrique João Wilkens, destacando los recursos creativos en la composición de la obra. Para ello, dirigen sus observaciones a tres instancias de composición: judeocristiana, grecorromana e híbrida que fusiona las dos anteriores. Los autores destacan la evocación de la cultura europea en el plan literario de la obra, recalando que, a pesar de ser considerada una “epopeya cristiana”, el uso de instancias grecorromanas está presente e interfiere en la construcción de las imágenes del pueblo Mura y de la propia naturaleza amazónica.

El artículo *ALGUMAS INCURSÕES ENTRE O HISTÓRICO E O MARAVILHOSO EM A LÁGRIMA DE UM CAETÉ*, firmado por Luciana Novais Maciel y Tatiana Cíntia da Silva, estudiantes de doctorado del *Programa de Pós-Graduação em Letras* de la Universidad Federal de Sergipe, tiene como corpus la obra *A Lágrima Um Caeté* (1849), de Nísia Floresta. El enfoque, que reflexiona sobre los planes histórico, maravilloso y literario de la obra, subraya en ella: el indigenismo; el heroísmo colectivo que se remonta al discurso épico, aunque en muchos

aspectos huyendo de la tradición más ortodoxa del género y la relevancia de un enfoque que tenga en cuenta el tema de la decolonialidad.

RESSIGNIFICANDO O HEROÍSMO ÉPICO CLÁSSICO: SOLANO TRINDADE EM “CANTO DOS PALMARES”, artículo de Daynara Lorena Côrtes, Maestra en Estudios Literarios del *Programa de Pós-Graduação em Letras* de la Universidade Federal de Sergipe, tiene como corpus el poema “Canto dos Palmares” de Solano Trindade. La lectura crítica del poema busca, desde la Semiotización épica del discurso de Silva, verificar cómo el poeta teje un repertorio híbrido de referencias afrobrasileñas sin perder el diálogo con la poesía épica clásica, en torno a la materia épica relacionada con el heroísmo de Zumbi dos Palmares. La autora también toca temas como el “quilombismo” y el “bandeirismo” en la epopeya parnasiana.

El último artículo del dossier es REPRESENTAÇÕES DO HOMEM NORDESTINO E MANIFESTAÇÕES DO DISCURSO ÉPICO MODERNO NO LIVRO *ISPINHO E FULÔ*, de Maria Leônia Costa Carvalho, profesora de la Universidade Federal de Sergipe, y Elislane de Goes Nascimento, estudiante del Curso de Letras de la UFS. El corpus elegido por ellos fue la obra *Ispinho e Fulô*, de Patativa do Assaré, y el enfoque establece un diálogo con los supuestos del Análisis del Discurso francés, con el concepto de *Ethos* – especialmente el del *nordestino* explotado en vez de miserable – y con la Semiotización épica del discurso, con el objetivo de enfocar las imágenes discursivas del hombre *nordestino* e identificar características épicas, especialmente en lo que se refiere a la creación de un heroico colectivo para el pueblo del Noreste de Brasil.

En la **Sección Libre**, Ioannis Kioridis, de la Hellenic Open University, nos presenta ¿AMIGO O ENEMIGO? CRISTIANOS Y MUSULMANES EN EL ROMANCERO ESPAÑOL Y LAS BALADAS TRADICIONALES GRIEGAS, artículo en el que habla, comparativamente, de los romanceros españoles y las baladas tradicionales griegas – los cantos acrílicos – destacando la relación entre cristianos y musulmanes, buscando a través del enfoque en temas como guerra, la alianza entre pueblos y los descendientes de ambas razas, verificar códigos de una convivencia que impregna los extremos de la amistad y la enemidad. Para apoyar sus reflexiones, Kioridis analiza fragmentos de obras de ambas formas épicas.

Juan Héctor Fuentes, de la Universidad de Buenos Aires, a su vez, en UNA NOTA SOBRE LAS REFERENCIAS A LAS AVES DE CAZA EN EL TAPIZ DE BAYEUX Y SU RELACIÓN CON EL *CANTAR DE MIO CID*, trabaja con la intermedialidad, al comparar imágenes relacionadas a la cetrería en el Tapiz de Bayeux y el *Cantar de Mio Cid*. Contraponiendo, en el Tapiz de Bayeux, imágenes del ocio de la nobleza y actividades bélicas, Fuentes interpreta el significado de la ausencia de aves de caza en las escenas de guerra para, a partir de las conclusiones a las que llega, abordar luego la marcada ausencia de aves al inicio de *Cantar de Mio Cid*.

Alessandro Zir, Doctor por el Program da Dalhousie University (Halifax, Canadá), en DA URSA À URSA MAIOR: PERSPECTIVISMO E ANALOGISMO NA LITERATURA BRASILEIRA, desarrolla una reflexión sobre los rasgos significativos de las “obras emblemáticas” de la literatura brasileña, destacando recortes críticos como el “perspectivismo amerindio” y el “analogismo” de Philippe Descola, para luego centrarse en las obras *O Guesa* de Sousa Andrade y *Macunaíma* de Mário de Andrade y las reverberaciones.

Finalmente, en **Informes de investigación**, contamos con el aporte de estudiantes de pregrado de la UFS, Campus Itabaiana, Allana Santana Souza y Claudia Emylly Silva Barreto Bispo, quienes, en MAPEAMENTO DO FOLHETO DE CORDEL ÉPICO, describen las etapas completadas del proyecto de Iniciación Científica desarrollado bajo la dirección de la Profesora Doctora Christina Ramalho, en el Curso de Letras de la UFS. El proyecto tiene como corpus folletos de cordel de los estados de Paraíba y Sergipe y, como objetivo, reconocer la presencia de los planos histórico y mítico, además de la alusión al heroísmo, la doble instancia de la enunciación y elementos como la invocación y proposición, para sostener la epicidad de algunos de ellos.

Damos las gracias a todos los autores y a todas las autoras y les deseamos a todos y a todas una muy buena lectura.